

## 功能

使用之前请在电池盒里安装好5号电池。

### 电源开关

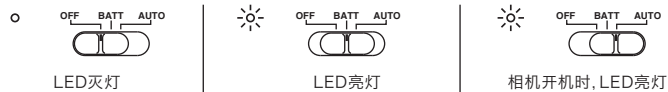
**OFF** 话筒不工作。不使用话筒时,请设置这个位置。

**BATT** 话筒工作

**AUTO** 话筒与相机的ON/OFF开关联动,相机开机时话筒自动打开,相机关机时话筒自动关闭。AUTO模式时,话筒是由电池来供电的。  
\*没有插入式电源供电的相机不支持此模式。

正常拍摄时LED指示灯是红色常亮的,指示灯灭灯后,话筒还可以继续工作一个小时,这能提醒我们尽快换电池。

### 电源开关位置



### 立体声/单声道 切换键

ST : 切换为立体声模式,可以实现完美的临场感效果。

MONO : 切换为单声道指向性模式,可以清晰的捕捉到拍摄对象的声音。

### 灵敏度调节开关

**+20** 增加20dB输出灵敏度。根据使用相机的不同,需要调节输入(录音)灵敏度。通过提升+20dB避开相机的低劣话放,底噪没有了,录出来的声音就会更加清晰。

**0** 平常拍摄时的输出灵敏度。

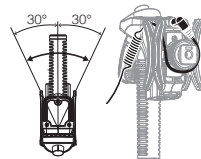
**-10** 降低10dB输出灵敏度,减少因过大输入引起的失真现象。

### 减震架

减震架为左右分别30度可调整设计,话筒可以灵活对准所拍摄的对象,准确收到所瞄准的声音。将话筒固定在相机上,调整话筒的角度来收集您最满意的声音。

减震架为可固定话筒线设计,达到可以减轻因话筒线触碰产生的噪音现象。

将把话筒线沿着支架锁紧环部分绕半圈后固定效果会更好。



### 话筒线(Φ3.5mm)

话筒线的两端分别连接到话筒的输出接口和相机的话筒输入接口。

### 防风罩

在户外拍摄时,能有效降低风噪声。

## 保証書

本書は下記の保証規定により、無料修理を行う事をお約束するものです。

製品名 **SMX-30II** 保証期間 **一ヶ年**

取扱販売店

住 所

店 名

お買い上げ日 年 月 日

## 保証規定

保証期間内に、正常な使用状態において万一故障した場合には無料で修理致します。

次のような場合には保証期間内でも有料修理になります。

- ①水害、落雷、異常電圧その他天災地変による故障
- ②お買い上げ後の輸送、落下等による事故および損傷
- ③本保証書のご提示がない場合
- ④本保証書の所定事項の未記入、あるいは字句を書き換えられた場合は、修理をお引き受けできません。

不当な修理および改造をした場合は、修理をお引き受けできません。

修理品の送料に関しては、本保証に含まれておりませんので予めご了承下さい。

## 延長保証のご案内



標準のメーカー保証としましては、ご購入日より一年を提供しておりますが、ホームページにてユーザー登録をして頂ければ、メーカー保証が延長されます。

購入後 30 日以内の登録で 10 年保証

ホームページ

<https://www.azden.co.jp/contact/provision/>



This product is eligible for coverage under Azden's Limited 10 Year Warranty. To obtain your 10 year warranty, please register your microphone online at <https://www.azden.com/register> within 90 days of purchase.

## 延長质保说明



标准厂家保修为自购买日起2年,在线注册可延长厂家保修。

请在购买后30日以内注册可10年保修。

注册网站: <https://www.azden.co.jp/contact/provision/>

## 取扱説明書 Operation Manual 使用指南

# SMX-30II

ステレオ/モノ切替式マイクロホン  
Stereo / Mono Switchable Microphone  
立体声模式/超心形指向模式 可一键切换



この度はアツデンの製品をお買い上げ頂き、誠にありがとうございます。ご使用になる前に、この取扱説明書を必ずお読み下さい。お読みになった後は、後日お役に立つことも有りますので、大切に保管して下さい。

Thank you for choosing Azden products. Before you start using this product, please thoroughly read this manual. This manual should be kept for future reference.

此次承蒙选购阿兹丹产品,非常感谢。请在使用之前仔细阅读使用指南,并妥善保存以供将来参考。



### 安全上のご注意 (必ずお守り下さい)

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するために、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。表示内容を無視して誤った使い方をした時に生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

	<b>警告</b> この表示の欄は「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
	<b>危険</b> この表示の欄は「違法行為となる」内容です。
	<b>注意</b> この表示の欄は「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。
■お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。(下記は、絵表示の一例です。)	
	この様な絵表示は、気をつけて頂きたい「注意喚起」内容です。
	この様な絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。
	この様な絵表示は、必ず実行して頂きたい「強制」内容です。

	<b>注意</b>
	指定以外の電池は使用しないで下さい。また、新しい電池と一度使用した電池を混ぜて使用しないで下さい。電池の破裂液漏れにより、火災・けがの原因となることがあります。 異常に温度が高くなる所に置かないで下さい。 ・機器表面や部品が劣化するほか故障の原因になることがあります。 雨や水滴などがかかる場所に設置、保管しないで下さい。 ・機器表面や部品が劣化するほか故障の原因になることがあります。 ・水や異物が入ると火災や感電の原因になります。
	電池を機器内に挿入する場合は、極性表示(プラス【+】とマイナス【-】の向き)に注意し、機器に有る表示通りに入れて下さい。間違えますと電池の破裂、液漏れにより、火災・けがや周囲を汚損する原因となることがあります。
	長時間使用しないときは、電池を取り出しておいて下さい。電池から液が漏れて、火災・けが・周囲を汚損する原因となることがあります。もし、液が漏れた場合は、電池ケースに付いた液をよく拭き取ってから、新しい電池を入れて下さい。また、万一、漏れた液が身体に付いたときは、水でよく洗い流して下さい。電池の中の液が皮膚や衣服に付いたら、水道水などのきれいな水で洗い流してください。万一、目に入った場合は、失明などのおそれがあるのですぐに多量のきれいな水で洗い流して、医師の診察を受けて下さい。異なる種類の電池を混ぜて使用したり、新旧電池を混ぜて使用しないで下さい。使い切った電池は機器内に放置せず、早めに取り出して下さい。
	<b>警告</b>
	分解・改造はしないで下さい。機器が故障したり金属物が入ると、やけどや火災の原因になります。この商品を幼児、子供の手の届く範囲には放置せず、強い衝撃を与えたり水をかけないで下さい。異物(燃えやすいもの、金属、液体)を入れないで下さい。感電、やけど、故障、火災の原因になります。炎天下の車内、ストーブなどの熱源の近く、直射日光の当たる場所、高温多湿の場所で使用、放置、保管しないで下さい。異常な音、煙、臭いや発熱、損傷などがありましたら、すぐに使用をやめ、お買い上げの販売店が当社に修理を依頼して下さい。
	<b>危険</b>
	電池について、火の中に入れて、加熱、分解、改造したり強い衝撃を与えないで下さい。破裂、発火、発熱、液もれ、破損の原因になります。電池が液もれて液が目に入った時は目をこすらず水道などのきれいな水で十分に洗い、医師の診察を受けて下さい。また、皮膚や衣服に付いた場合は、すぐに水で洗い流して下さい。皮膚に違和感がある場合は医師の診察を受けて下さい。

## CAUTION

DO NOT ATTEMPT OPEN THE CASING OR MAKE ANY MODIFICATION TO THE INTERNAL ELECTRICAL COMPONENTS. ELECTRIC SHOCK OR INJURY MAY RESULT. ANY UNAUTHORIZED MODIFICATION TO THIS PRODUCT WILL VOID ALL APPLICABLE WARRANTIES.

DO NOT STORE OR OPERATE THIS PRODUCT NEAR A HEAT SOURCE OR IN AN ENVIRONMENT OF EXTREME TEMPERATURES. AVOID EXPOSURE TO RAIN OR ANY OTHER SOURCE OF MOISTURE. DO NOT SUBMERGE IN WATER. IF EXTERIOR IS EXPOSED TO WATER, WIPE DRY BEFORE USE.

REMOVE BATTERIES BEFORE STRONG THIS MICROPHONE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME. OLD ALKALINE BATTERIES HAVE THE POTENTIAL TO LEAK AND CAUSE DAMAGE TO THE INTERNAL COMPONENTS OF THE MICROPHONE. ADDITIONALLY, BATTERY ACID CAN BE HARMFUL IF CONTACT IS MADE WITH THE SKIN OR EYES; IF THIS HAPPENS, WASH WITH WATER IMMEDIATELY. USE CAUTION WHEN HANDLING DISCHARGED BATTERIES.

PLEASE TAKE THE TIME TO READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR YOUR REFERENCE.

## 注意事項

请勿打开机身外壳或对内部电路进行改造, 可能导致触电或受伤。

未经授权进行改造的, 不予保修。

请勿保管或使用在高温环境或热源的附近。禁止使用在雨水或潮湿的地方。

请勿浸入水中。如果沾上水滴, 请在使用前先擦干净。

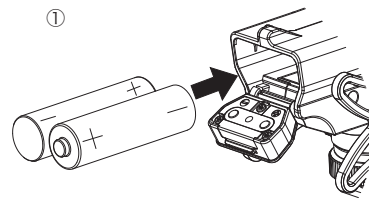
如果长时间不使用, 请将电池取出。电池漏液可能会损坏话筒的电路板。

电池漏液可能导致人身伤害。万一皮肤或眼睛碰到液体, 迅速用大量干净的水冲洗干净。

使用完后的电池不用放在话筒里面, 尽快将其处理。

请在使用之前仔细阅读使用指南。

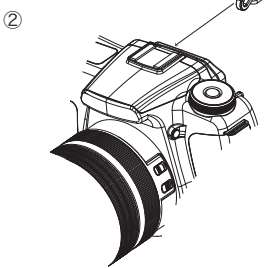
## 使い方 How to use 如何使用



①向きに注意してアルカリ単三乾電池を入れ、電池蓋をカチッと音がするまで閉めてください。

Insert two AA batteries matching the polarity indicated inside the battery compartment.

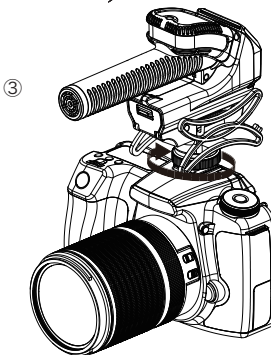
注意電池の正負極, 正確装上5号電池, 并把電池蓋用力按住, 听到“咔嚓”声。



②カメラのアクセサリシューへマイクを差し込んでください。

Slide the microphone's shoe into your camera's shoe slot.

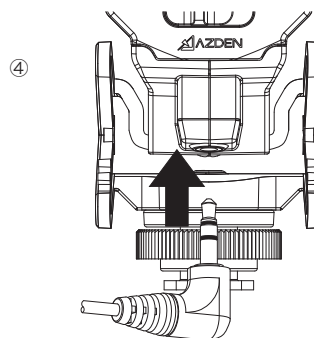
将把话筒安装到相机的附件热靴上。



③締め付けリングを時計周りに回し、しっかりと固定してください。

Once secure, tighten the thumb wheel by turning it clockwise.

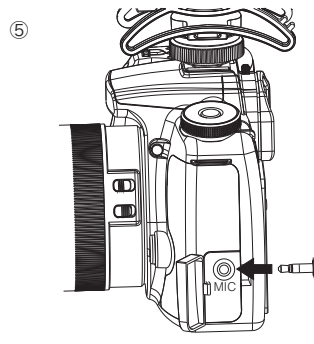
按照顺时间方向锁紧话筒。



④ケーブル(Φ3.5mm)の片方をマイクの出力端子へ差し込んでください。

Connect one end of the cable (Φ3.5mm) to the output jack on the microphone.

话筒线(Φ3.5mm)的一端连接到话筒输出接口。



⑤ケーブル(Φ3.5mm)のもう片方をカメラの入力端子へ差し込んでください。

Connect the other end of the cable (Φ3.5mm) to the input jack on your camera.

话筒线(Φ3.5mm)的另一端连接到相机的话筒输入接口。

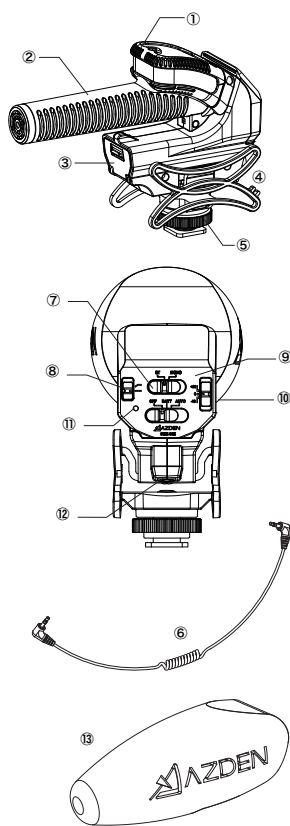
## 梱包内容 In the Box 包装清单

エレクトレットコンデンサーマイクロホン, ケーブル(Φ3.5mm), 風防, 取扱説明書 / 保証書, ポーチ

Condenser Mic, Cable(Φ3.5mm), Windscreen, Operation Manual, Pouch

电容式话筒, 话筒线(Φ3.5mm), 防风罩, 使用指南, 便携包

## 各部名称 Parts 产品结构



- ①ステレオマイク  
Stereo Microphone  
立体声话筒
- ②モノラルマイク  
Shotgun Microphone(mono)  
指向性话筒(单声道)
- ③電池収納部  
Battery Compartment  
电池盒
- ④ショックマウント  
Shock Mount  
减震架
- ⑤締め付けリング  
Shoe Mount  
锁紧环
- ⑥ケーブル(Φ3.5mm)  
Cable(Φ3.5mm)  
话筒线(Φ3.5mm)
- ⑦ステレオ/モノラル切替スイッチ  
Stereo/Mono Switch  
立体声/单声道 切换键
- ⑧ローカットスイッチ  
Low-cut Filter Switch  
低切开关
- ⑨レベル調整スイッチ +20/0/-10  
Gain Adjustment Switch  
灵敏度控制开关
- ⑩電源スイッチ AUTO/BATT/OFF  
Power Switch AUTO/BATT/OFF  
电源开关 AUTO/BATT/OFF
- ⑪LEDインディケータ  
LED Battery Indicator  
LED 电源指示灯
- ⑫マイク出力端子  
MIC Output Jack  
话筒输出接口
- ⑬風防  
Windscreen  
防风罩

## 機能

ご使用前に必ず電池収納部にアルカリ単三乾電池を入れてください。

### 電源スイッチ

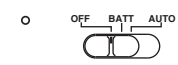
**OFF** マイクが駆動しません。使用しない時はこの位置にしてください。

**BATT** マイクが駆動します。

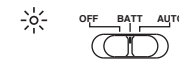
**AUTO** カメラ側の電源のON/OFFと連動して、マイクの電源も自動的にON/OFFされます。AUTOモードではマイクは常に電池で駆動します。\*プラグインパワー供給のないカメラでは本モードは駆動しません。

LEDインディケータが点灯している間はマイクを使用できます。LEDが消灯してから約1時間は使用可能ですが、消灯後すぐに電池を交換することをおすすめします。

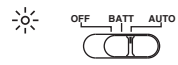
### 電源スイッチの位置



LEDは消灯しています



LEDが点灯します



カメラの電源がONの時にLEDが点灯します。

### ステレオ/モノラル切替スイッチ

ST : ステレオモードになります。臨場感のある収音ができます。

MONO : モノラルモードになります。鋭い指向性により狙った収音ができます。

### レベル調整スイッチ

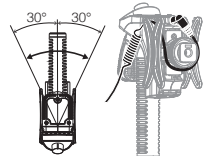
**+20** 出力レベルを20dB上げます。接続機器によって入力(録音)レベルの調整が必要です。カメラ側のマイク・プリアンプの性能によってはS/N比の改善が可能です。

**0** 通常時の出力レベルです。

**-10** 出力レベルを10dB下げます。過大入力による歪みを軽減します。

### ショックマウント

左右にそれぞれ約30度動かすことができる首振り機構によりマイクを被写体の中心に向けてより芯のある音を確実に収音することができます。カメラをマイクに固定した後、手でマイク本体を動かし好みの向きに合わせてください。ケーブルをショックマウント部にあるケーブル止めにしっかりと固定することで接触時に発生するノイズを軽減することができます。ケーブルをシューアダプター部分に沿って半周させた後ケーブル止めに固定するとより効果的です。



### ケーブル(Φ3.5mm)

ケーブルの両端をマイクの出力端子とカメラの入力端子へそれぞれ差し込んで使用します。

### 風防

屋外使用時など風切り音を拾ってしまう時に使用します。

## Function

Make sure to insert AA alkaline batteries in the battery compartment before use.

### Power Switch

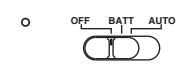
**OFF** The microphone is powered off. Please set to this position when not in use.

**BATT** The microphone is powered on.

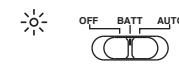
**AUTO** The microphone is automatically powered on/off in conjunction with the on/off status of your camera. When AUTO mode is selected, the microphone is constantly powered by batteries.  
\*AUTO mode is not applicable for cameras without plug-in power.

The LED battery indicator light illuminates RED continuously to indicate good battery life. From the time the LED first goes out, about 1 hour of battery life will remain. It is recommended to change the batteries as soon as possible once this occurs.

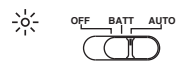
### Position of the power switch



LED is unlit.



LED is lit.



LED is lit when the camera is powered on.

### Stereo/Mono Switch

ST : Stereo mode is great for nature scenes, musical performances, or any kind of action video.

MONO : Mono mode uses a supercardioid shotgun microphone to really focus in on your sound source.

### Gain Adjustment Switch

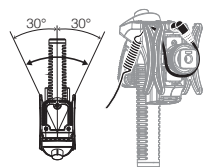
**+20** Increase the audio output level by 20dB. This setting is best for recording very soft sounds or for optimizing signal-to noise ratio with DSLR cameras.

**0** The output level is left unaffected.

**-10** Reducing audio output level by 10dB. The level reduction occurs before the microphone's gain stage so to protect against internal distortion.

### Shock Mount

When the subject is located near the edge of the visual field, the swivel function in the mount lets you point the microphone towards the subject without changing the position of your camera, via a horizontal rotation adjustment of approximately 30 degrees to the left or right. After attaching your camera to the microphone, rotate the microphone to the position you like. Attach the cable firmly to the notch on the shock mount to reduce the noise produced by contact with an object. For more effective attachment, run the cable along the shoe adapter before attaching it to the notch.



### Cable(Φ3.5mm)

Connect each end of the cable to the microphone's output jack and your camera's input jack.

### Windscreen

The Windscreen is designed to protect against light wind conditions when recording outdoors.